

# #SALC 2023

## Parcours Théâtre



MINISTÈRE  
DE L'EUROPE  
ET DES AFFAIRES  
ÉTRANGÈRES

Liberté  
Égalité  
Fraternité

10  
ans

# Semaines de l'Amérique latine et des Caraïbes

25 mai - 10 juin 2023



Retrouvez toute la programmation  
sur [semainesamericuelatinecaraibes.fr](https://semainesamericuelatinecaraibes.fr)





## Grand Est

### Metz

**Du 25 au 26 mai**

**Des larmes d'eau douce / Jaime Chabaud / Alian Batis (theatre / marionnettes) à partir de 8 ans**

Une petite fille, Sofia, qui pleure des larmes d'eau douce sauvera un temps, grâce à ce don insoupçonné, son village de la sécheresse, avant que les hommes du village comprennent l'intérêt financier de ses pleurs... quitte à la maltraiter pour obtenir la précieuse ressource.

*De 18:00 à 19:00, Espace Koltès - Metz Ile du Saulcy, Metz, Grand Est*

## Île-de-France

### Antony

**Le 3 juin**

**Petits Contes de la Pensée Ordinaire**

Les Petits Contes de la Pensée Ordinaire est un spectacle de contes, fables et chansons dont la trame des histoires se décline sous différentes versions à travers le monde. En l'occurrence, l'Amérique latine et les Caraïbes y sont présentes. Leurs instruments de musique (quénas, flûtes de pan, charango) et leur culture musicale illustrent, donnent vie aux protagonistes des narrations mises en scène et accompagnent le répertoire des chansons.

*De 15:00 à 16:00, EHPAD Florian Carnot 108 av. Aristide Briand, Antony, Île-de-France*

### Paris

**Le 3 juin**

**Mas allá del muro**

Sebastian Aguirre, acteur uruguayen, fait vivre les textes symboliques des poètes et écrivains latino-américains qui ont écrit pour la liberté de leurs pays au XX Siècle.

*De 20:00 à 22:30, Hôtel de Ragueneau 71 rue du Loup, Bordeaux, Nouvelle-Aquitaine*

**Libre de cojeaar (libre de boîter)-inspiré de Frida Kahlo**

Libre de cojeaar ou Libre de boiter est un seul en scène en espagnol surtitré en français, de 1 heure, d'après Frida Kahlo. La pièce est accessible à un public diversifié (francophones, hispanophones, de tout âge, connaisseurs ou novices de Frida Kahlo). Frida Kahlo échappe miraculeusement à la mort suite à la collision d'un tramway et d'un autobus. Les médecins annoncent qu'il lui sera désormais

Le contenu et la description des événements de ce programme sont sous la seule responsabilité des organisateurs, le Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères ne prend pas part à leur organisation.

impossible de marcher. Sur scène, elle marche, elle court. Elle s'adresse aux passagers de l'autobus, à son père, à Diego Rivera. Par le biais de marionnettes, elle invoque son passé et affronte ses souffrances, jusqu'à l'apaisement. Nous faisons vivre sur scène notre propre histoire voyageant entre réel et fiction. La finalité est une forme théâtrale libre, pas une biographie. Nous écrivons le texte ensemble, en espagnol rioplatense (espagnol d'Argentine). Le surtitrage en français, oscille entre la traduction et l'indicible du réel.

*De 20:00 à 21:00, Patio de los Artistas Argentinos, Ambassade Argentine en France 6 Rue Cimarosa, Paris, Île-de-France*

### Le 6 juin

#### « Verano »

« Verano » est un projet qui met en dialogue les arts de la scène et l'univers audiovisuel. Les projections et les comédiens réfléchissent avec humour et sans préjugés à propos du mythe latino-américain de « s'en aller à Paris » en tant que métaphore de l'exil. Notre histoire a lieu dans un appartement d'une ville balnéaire, pas très loin de Buenos Aires. C'est l'année 1974, quelques mois avant la mort du Président Perón et à quelques jours du match de boxe qui opposera, à Paris, l'argentin Carlos Monzon et José Napolès. Angela rêve d'y assister et portée par son désir, elle évoque des personnages tels que le cinéaste Leonardo Favio, l'actrice Isabel Sarli et Alain Delon. Dramaturgie et Mise en scène: Mario Segade Réalisateurs : Juan Ignacio Guerra et Matias Guerra Production: Luciana Prieto Ueno Avec: Romina Ardalla et Mario Segade Assistante de direction : Laila Duschatsky

*De 20:00 à 21:00, Maison de l'Argentine 27A Boulevard Jourdan, Paris, Île-de-France*

### Le 8 juin

#### Petits Contes de la Pensée Ordinaire

Les Petits Contes de la Pensée Ordinaire est un spectacle de contes, fables et chansons dont la trame des histoires se décline sous différentes versions à travers le monde. En l'occurrence, l'Amérique latine et les Caraïbes y sont présentes. Leurs instruments de musique (quénas, flûtes de pan, charango) et leur culture musicale illustrent, donnent vie aux protagonistes des narrations mises en scène et accompagnent le répertoire des chansons.

*De 15:00 à 16:00, Club Emeraude Mouffetard 20 rue Ortolan, Paris, Île-de-France*

## Nouvelle-Aquitaine

### Bordeaux

#### Le 26 mai

#### Olympe de Gouges et le commerce triangulaire

Lecture théâtralisée autour du combat d'Olympe de Gouge, (1743-1793), pionnière du féminisme, contre l'esclavage à Saint Domingue (Haïti).

*De 19:00 à 20:30, Maison Cantonale 20 rue de Chateauneuf, Bordeaux, Nouvelle-Aquitaine*

Le 1<sup>er</sup> juin

### Olympe de Gouges et le commerce triangulaire

Lecture théâtralisée autour du combat d'Olympe de Gouge, (1743-1793), pionnière du féminisme, contre l'esclavage à Saint Domingue (Haïti).

*De 19:00 à 20:30, Hôtel de Ragueneau 71 rue du Loup, Bordeaux, Nouvelle-Aquitaine*

### Si nous devons partir ensemble, que ce soit au diable

Pucéart vous propose une œuvre théâtrale de Guillermo Navarro, directeur de la compagnie eMe de Mexico, dans laquelle il présente une Frida Kahlo, qui parle sans tabou d'amour, de genre et de politique. Sous-titrage en français.

*De 20:00 à 23:00, Théâtre La Pergola rue Fernand Cazères, Bordeaux, Nouvelle-Aquitaine*

## Occitanie

### Toulouse

Le 7 juin

#### APNEA

J'ai écrit le texte qui inspire la performance APNEA lors d'une résidence dans la région de Magallanes et de l'Antarctique chilien en novembre 2021. Nous venions de sortir des confinements liés à la pandémie de Covid 19, nous vivions masqués. Nous ne pouvions plus nier l'urgence des défis environnementaux et climatiques. Impossible de douter de l'interdépendance de la Terre et des êtres qui l'habitent. Plongée dans les horizons sous-marins du détroit de Magallanes, dans ces paysages majestueux, ces champs de glace, ces forêts aquatiques, ces écosystèmes uniques en péril, je retenais mon souffle. Les signes de notre monde irrespirable sont partout dans les masques chirurgicaux échoués sur le sable, dans ceux qui se mêlent aux algues, dans un tsunami de plastique. Une personne non entraînée peut rester sous l'eau sans respirer pendant une minute à une minute et cinquante secondes, et dans un océan de plastique? APNEA a été réalisée lors de la résidence artistique "Emergencias del Bentos", dans le cadre du programme "Resonancias", soutenu par le Goethe Institut, l'Institut Français; le ministère de la Culture, des Arts et du Patrimoine du Chili et l'Université de Magallanes. Texte-Performance: Julie Pichavant

*De 19:00 à 20:30, Goethe Institut 4 BIS Rue Clémence Isaure, Toulouse, Occitanie*